

<http://clg-rene-cassin-ouzouer-le-marche.tice.ac-orleans-tours.fr/eva/spip.php?article1537>

# FELIZ NAVIDAD (cliquer sur le titre pour voir les photos !)

- Pédagogie et Voyages - LES DISCIPLINES - Espagnol -



Date de mise en ligne : jeudi 19 janvier 2017

Bonjour, tout d'abord je voudrais me présenter ; je suis Raquel Giménez, une jeune espagnole qui est venue du sud-est de l'Espagne (Murcie) pour travailler comme assistante de langue au collège René Cassin. Ma mission donc, c'est partager ma langue et ma culture avec les élèves de ce collège.

En ce qui concerne au sujet de Noël, je voulais travailler avec les élèves d'espagnol les dates et les traditions les plus importantes que nous avons les espagnols pendant ces vacances :

- 22 décembre : la lotería de Navidad (loto de Noël).
- 24 décembre : Nochebuena (nuit de Noël)
- 25 décembre : Navidad y los regalos de Papá Noel (cadeaux du père Noël)
- 28 décembre : Los Santos Inocentes (sens littéral : la journée des innocents, une fête équivalente à votre « Poisson d'Avril »).
- 31 décembre : Nochevieja y las 12 uvas (le réveillon et les 12 raisins)
- 1 janvier : Año Nuevo (nouvel an)
- 5 et 6 janvier : Los Reyes Magos, cabalgata, roscón y regalos (les Trois Rois Mages, défilé, la galette de rois et les cadeaux).

Les semaines d'avant partir en vacances, j'ai réalisé différentes activités pour que les élèves puissent avoir de bons souvenirs de ses classes d'espagnol, et les traditions qu'ils ont aimés le plus étaient : manger les 12 raisins et la fête des Trois Rois Mages.

En Espagne, on fête la nouvelle année d'une manière très particulière : on mange 12 raisins pendant les douze derniers seconds de l'an, et après avec la bouche pleine des raisins nous disons « ¡Feliz año nuevo ! » (Bonne année). Je voulais faire une simulation de cette tradition avec tous mes élèves et on a fait un voyage dans le temps et dans l'espace pour nous situer à Madrid, à la « Puerta del Sol » ; on a regardé l'émission que tous les espagnols regardent pendant cette soirée pour manger nos « 12 céréales ». Les élèves ont trouvé cela vraiment très marrant et amusant. Après tout cela, quelques uns m'ont dit : - Madame Raquel nous voulons aller en Espagne avec toi pendant les vacances pour manger les raisins et fêter la nouvelle année !

C'était vraiment génial voir comme ils profitent en connaissant ma culture et en apprenant l'espagnol ! À mon avis, travailler les leçons de cette manière avec eux c'est mieux car avec l'expérience et les émotions qu'ils sentent ils vont plus profiter et ils vont avoir plus de motivation pour continuer avec l'étude de la langue étrangère.

D'autre part, Les Trois Rois Mages, une autre date qu'ils ont bien aimée. Beaucoup d'élèves m'ont dit : -Madame Raquel, les espagnols vous êtes très intelligents car vous recevez des cadeaux deux fois ! C'est vrai, mais en réalité nous fêtons plutôt Les Trois Rois Mages.

Et grâce à l'équipe de travailleurs du collège René Cassin ils ont pu profiter encore une fois des traditions espagnoles et vivre l'expérience. Le 6 janvier les Trois Rois Mages ont visité pas seulement l'Espagne mais le collège René Cassin aussi, pour défiler, jeter des bonbons, et profiter d'un menu espagnol 100% (la paella était spéciale et le Roscón de Reyes était vraiment identique à celui que l'on mange en Espagne ; mes sincères félicitations à l'équipe de la cantine).

Personnellement, pour moi c'était la première fois que je n'étais pas avec ma famille pour fêter ce jour, j'étais un peu nostalgique, mais vraiment, René Cassin m'a fait sentir comme en famille dans cette journée si magique. Merci beaucoup à tous, surtout à mes collègues les profs d'espagnol.

Merci pour cette expérience !

Raquel Giménez